

RP/RD

KORISNIČKI PRIRUČNIK

ZAŠTITA OD RENDGENSKOG ZRAČENJA – ZA BOLESNIKE /
STOMATOLOŠKU UPOTREBU



Jezici:

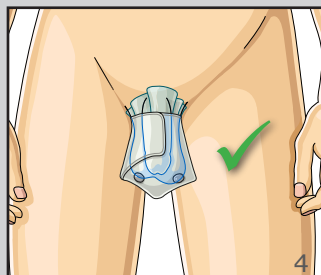
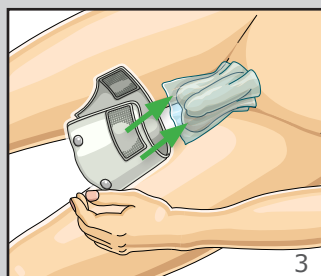
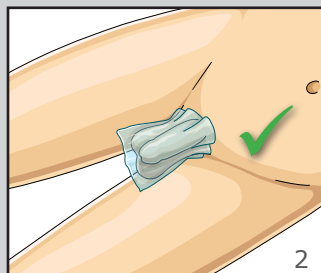
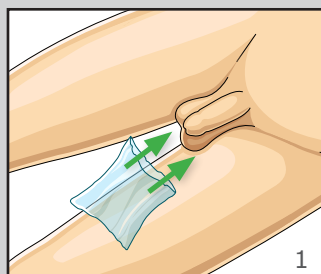
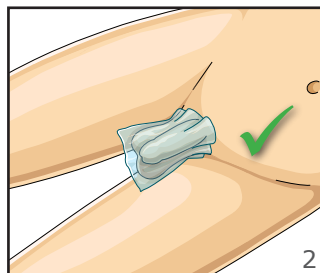
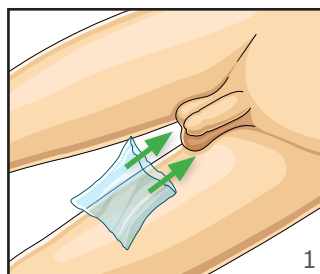
Hrvatski

03 – 23



Šifra art.: 1240991

MAVIG

RP276**RP280**



MAVIG

www.mavig.com/eifu

HR

- DE** Vielen Dank, dass Sie sich für MAVIG entschieden haben. Die Gebrauchsanweisung finden Sie unter dem Link der Überschrift.
- EN** Thank you for buying MAVIG products. The instruction for use can be found under the link in the headline.
- AR** نشكرك على شراء منتجات شركة "مافيج".
يُمكنك إيجاد تعليمات الاستخدام على الرابط في العنوان.
- BG** Благодарим Ви, че избрахте MAVIG. Упътването за употреба може да намерите на линка на заглавието.
- CS** Děkujeme za zakoupení výrobku MAVIG. Návod k použití naleznete na odkazu v titulu.
- DA** Tak fordi du købte MAVIG-produkter. Brugsanvisningen kan findes under linket i overskriften.
- ES** Le damos las gracias por la compra de productos MAVIG. Las instrucciones de uso pueden encontrarse bajo el enlace del titular.
- ET** Täname, et soetasite ettevõtte MAVIG toote. Kasutusjuhendi leiате pealkirja lingi alt.
- FI** Kiitos, että valitsit MAVIG-tuotteen. Käyttöohjeet löytyvät otsikon linkin takaa.
- FR** Merci d'avoir acheté les produits de MAVIG. Le mode d'emploi est disponible en cliquant sur le lien qui se trouve au niveau du titre.
- HR** Hvala što ste kupili proizvode društva MAVIG. Uputa za upotrebu nalazi se ispod poveznice u naslovu.
- HU** Köszönjük, hogy MAVIG termékeket vásárolt. A használati utasítások a címsorban lévő hivatkozásokon találhatók.
- ID** Terima kasih Anda telah membeli produk MAVIG. Petunjuk penggunaan dapat ditemukan di bawah tautan di judul.
- IT** Grazie di aver acquistato i prodotti MAVIG. Le istruzioni per l'uso possono essere consultate sul link del titolo.
- JA** MAVIG製品をお買い上げいただきありがとうございます。使用方法の説明は、見出しのリンクの下に掲載されています。
- KO** MAVIG 제품을 구매해 주셔서 감사합니다. 사용 설명서는 헤드라인의 링크 아래에서 찾을 수 있습니다.
- LT** Dėkojame, kad įsigijote MAVIG gaminius. Naudojimo instrukciją rasite paspaudę nuorodą antraštelėje.
- LV** Paldies, ka iegādājāties MAVIG produktus. Instrukciju lietošanai var atrast zem virsraksta saites.
- NL** Hartelijk dank dat u voor MAVIG gekozen heeft. De gebruiksaanwijzing is te vinden onder de link van de titel.
- NO** Takk for ditt kjøp av MAVIG-produkter. Bruksanvisningen finner du under lenken i overskriften.
- PL** Dziękujemy za zakup wyrobów MAVIG. Instrukcję użytkowania można znaleźć pod linkiem w nagłówku.
- PT** Obrigado por adquirir produtos MAVIG. As instruções de utilização encontram-se na ligação presente no título.
- RO** Vă mulțumim pentru achiziționarea produselor MAVIG. Instrucțiunile de utilizare pot fi găsite accesând linkul din antet.
- RU** Благодарим вас за приобретение изделий производства MAVIG. Инструкцию по эксплуатации можно открыть под ссылкой в заголовке.
- SL** Zahvaljujemo se vam za nakup izdelkov MAVIG. Navodila za uporabo so na voljo na povezavi v naslovni vrstici.
- SV** Tack för att du köpt en MAVIG-produkt. Bruksanvisningen kan hittas under länken i rubriken.
- TR** MAVIG ürünlerini satın aldığınız için teşekkür ederiz. Kullanım kılavuzunu başlıktaki linkin altında bulabilirsiniz.
- VI** Cảm ơn bạn đã mua sản phẩm của MAVIG. Bạn có thể xem hướng dẫn sử dụng và sách hướng dẫn lắp đặt ở liên kết trong tiêu đề.
- ZH** 感谢您购买 MAVIG 产品。如需查看使用说明，可点击标题下的链接。

Poštovani,

hvala što ste kupili proizvod društva MAVIG. Pažljivo pročitajte ovaj dokument i slijedite sve upute, upozorenja i obavijesti.

Slobodno nam se obratite ako imate bilo kakvih pitanja ili komentara u vezi s našim proizvodima.

Podaci za kontakt

Pitanja ili komentare uputite najbližem predstavniku društva MAVIG čiji su podaci za kontakt navedeni u stražnjem dijelu ovog priručnika.

Izjave o odricanju od odgovornosti

Sadržaj ovog priručnika služi samo za informativne svrhe. Opisani proizvodi podložni su promjenama bez prethodne najave tijekom neprestanog razvoja. Društvo MAVIG preuzima jamstvo samo za ovaj priručnik i proizvode unutar opsega odgovornosti proizvođača.

Izmjene

Proizvodi društva MAVIG neprestano se razvijaju. Društvo MAVIG zadržava pravo izmjene priručnika, pakiranja i isporuke opreme bez prethodne najave.

Prijevod

Izvorni dokument napisan je na njemačkom jeziku. Njemački izvornik ima prednost pred bilo kojim prijevodom.

Autorska prava i žigovi

Sva su prava pridržana. Ove upute/ priručnici zaštićeni su zakonom o autorskim pravima. MAVIG i NovaLite su registrirani žigovi. Svi drugi žigovi spomenuti u priručnicima vlasništvo su odgovarajućeg proizvođača.

Sadržaj

1.0.	Upotreba i raspoloživost Uputa za upotrebu	05
2.0.	Jamstvo	05
3.0.	Simboli i definicije	06
4.0.	Namjena	08
4.1.	Obveze izvješćivanja (EU) 2017/745	13
5.0.	Specifikacije	14
5.1.	Uvjeti prijevoza i skladištenja	14
5.2.	Identifikacija proizvoda	14
5.3.	Norme	15
5.4.	Opis proizvoda	15
5.4.1.	Stupanj zaštite (i težina po površini)	16
5.4.2.	Veličine i dimenzije	17
5.5.	Zamjenski dijelovi	20
5.6.	Proizvođač i podaci za kontakt	20
5.7.	Popravak	20
5.8.	Isporuka / povrat pošiljke	20
6.0.	Opseg isporuke	20
7.0.	Pregled	21
8.0.	Čišćenje i dezinfekcija	21
8.1.	Čišćenje	21
8.2.	Dezinfekcija	22
9.0.	Sigurno odlaganje	23

1.0. Upotreba i raspoloživost Uputa za upotrebu

Ove upute za upotrebu obuhvaćaju sljedeće proizvode: osobnu zaštitnu opremu (OZO)
– zaštitu od rendgenskog zračenja za bolesnike / prekrivače za stomatološku upotrebu
i zaštitu od zračenja

Asortiman modela	RP270	Zaštita za mliječne žlijezde odraslih
	RP271	Zaštita za mliječne žlijezde djece
	RP274	Hlače za zaštitu spolnih žlijezda
	RP276	Zaštita za testise
	RP278	Zaštita za jajnike
	RP280	Zaštita za testise
	RP643	Pregača za zaštitu spolnih žlijezda
	RP648	Prekrivač za bolesnika za CT
	RP664	Pregača za zaštitu od zračenja za djecu
	RP668	Ogrtač za zaštitu od zračenja za djecu
	RP679	Zaštita za jajnike s pojasom
	RP689	Prekrivač za bolesnika
	RD614	Ovratnik za zaštitu štitnjače i prsne kosti za bolesnike
	RD635	Zaštitna pregača za stomatološku upotrebu
	RD642	Zaštitna pregača za stomatološku upotrebu
	RD644	Zaštitna pregača s ovratnikom za zaštitu štitnjače za stomatološku upotrebu
	ST-FS	Prekrivač za zaštitu od zračenja s jednim izrezom
	ST-RZ	Prekrivač za zaštitu od zračenja
	ST-FS	Prekrivač za zaštitu od zračenja s podesivim izrezom

Ovaj je priručnik dio proizvoda i stoga ga trebate čuvati u neposrednoj blizini proizvoda, tako da u svakom trenutku možete pročitati važne informacije i sigurnosne upute.

Nemojte davati proizvod trećoj strani bez važećeg priručnika.

2.0. Jamstvo

Primjenjuju se naši opći uvjeti poslovanja. Oni moraju biti dostupni rukovatelju najkasnije do nakon sklapanja ugovora o prodaji.

Društvo MAVIG jamči sigurnost i pouzdanost proizvoda isključivo na temelju sljedećeg:

- Proizvod se upotrebljava isključivo za predviđenu svrhu i primjenjuje se u skladu s informacijama navedenima u ovim uputama za upotrebu.
- Upotrebljavaju se samo originalni i ovlašteni zamjenski dijelovi ili pribor koji određuje društvo MAVIG. Upotrebom neovlaštenih dijelova korisnik se izlaže nepoznatom riziku te se stoga takvo postupanje uvijek mora izbjegavati.
- Na proizvodu nisu izvršene neovlaštene promjene.
- Proizvod se redovito pregledava i servisira u određenim vremenskim razdobljima.

Izrada proizvoda i korišteni materijali podliježu 24-mjesečnom jamstvu proizvođača.

3.0. Simboli i definicije

U nastavku su navedene informacije i upute od posebne važnosti. Sigurnosna upozorenja su obvezna i potrebno ih se pridržavati da bi se spriječile osobne ozljede ili oštećenja opreme.



UPOZORENJE

Označava informacije koje predstavljaju upozorenje. Upozorenja se odnose na okolnosti koje mogu dovesti do ozljede ili smrti bolesnika ili rukovatelja/korisnika. Prije upotrebe proizvoda s razumijevanjem pročitajte sva upozorenja.



OPREZ

Označava informacije koje predstavljaju oprez. Takve vas informacije upućuju na okolnosti koje bi mogle dovesti do oštećenja ili nepravilnog rada proizvoda. Prije upotrebe proizvoda s razumijevanjem pročitajte sve informacije koje predstavljaju oprez.



UPOZORENJE – magnetsko polje

Označava informacije koje upozoravaju na postojanje magnetskog polja. Upozorenja se odnose na okolnosti koje mogu dovesti do ozljede ili smrti bolesnika ili rukovatelja/korisnika. Prije upotrebe proizvoda s razumijevanjem pročitajte sva upozorenja.



Nije namijenjeno osobama sa srčanim stimulatorima

Ovaj simbol označava da ovaj proizvod ne smiju upotrebljavati osobe sa srčanim stimulatorima (najmanja udaljenost > 20 cm).

NAPOMENA: Pruža savjete za upotrebu i korisne informacije.



USKLAĐENOST S PRIRUČNIKOM

Ovaj simbol upućuje na potrebu čitanja popratnih dokumenata.

CE 0302

OZNAKA CE

Ovim simbolom društvo MAVIG izjavljuje da su proizvodi usklađeni s odgovarajućim propisima navedenima u važećim direktivama Europske unije.



BROJ ARTIKLA

Označava broj artikla koji određuje proizvođač.



SERIJSKI BROJ

Označava serijski broj koji određuje proizvođač.



BROJ SERIJE

Označava broj serije koji određuje proizvođač.



PROIZVOĐAČ

Označava adresu i proizvođača ili distributera osobne zaštitne opreme.



DATUM PROIZVODNJE

Označava datum proizvodnje proizvoda.

3.0. Simboli i definicije



MEDICINSKI PROIZVOD

Označava da se radi o medicinskom proizvodu.



GRANIČNA TEMPERATURA

Označava graničnu vrijednost temperature kojoj se proizvod može sigurno izlagati.



SKLADIŠTITI PODALJE OD SUNČEVE SVJETLOSTI

Označava da se proizvod ne smije skladištiti na izravnoj sunčevoj svjetlosti.



ČUVATI NA SUHOM

Označava da se proizvod mora skladištiti na suhom mjestu.



RAZDOBLJE SKLADIŠTENJA

Označava maksimalno vrijeme skladištenja u pakiranju.



ZAŠTITA OD IONIZIRAJUĆEG ZRAČENJA

Označava da proizvod štiti od ionizirajućeg zračenja.



NE PRATI

Označava da se proizvod ne smije prati u stroju za pranje rublja.



NE IZBJELJIVATI

Označava da se proizvod ne smije izbjeljivati.



NE GLAČATI

Označava da se proizvod ne smije glačati.



NE SUŠITI U SUŠILICI

Označava da se proizvod ne smije sušiti u sušilici.



NE IZLAGATI KEMIJSKOM ČIŠĆENJU

Označava da se proizvod ne smije izlagati kemijskom čišćenju.



NE IZLAGATI MOKROM ČIŠĆENJU

Označava da se proizvod ne smije izlagati mokrom čišćenju.



NE STERILIZIRATI

Označava da se proizvod ne smije sterilizirati etilen oksidom, zračenjem, tehnikama aseptičke obrade, parom ili suhom toplinom.

4.0. Namjena

Zaštita od rendgenskog zračenja za bolesnike štiti od ionizirajućeg zračenja – u rasponu napona rendgenskih cijevi koji iznosi 50–150 kV (standardno) ili 50–110 kV (NovaLite / bez olova).

Nužno je da medicinsko osoblje pravilno upotrebljava zaštitne proizvode. To je neophodno da bi se osigurala optimalna zaštita od zračenja u skladu sa zakonskim zahtjevima.

Prije upotrebe provjerite postoje li vidljiva oštećenja na proizvodima. Za ovu svrhu također pročitajte poglavlje „Pregled“ (poglavlje 7.0.).

RP270 – zaštita za mliječne žlijezde odraslih

Zaštita za mliječne žlijezde odraslih namijenjena je za zaštitu mliječnih žlijezda od raspršenog zračenja tijekom mamografskog snimanja.

Objesite zaštitu preko ramena bolesnika tako da jedna zaštitna strana prekriva prsa, a druga visi na leđima bolesnika, tako da se niti jedna zaštitna strana ne nalazi u području snimanja. Prema potrebi prilagodite dužinu spoja s pomoću kopče i trake s čičkom.

RP271 – zaštita za mliječne žlijezde djece

Zaštita za mliječne žlijezde djece namijenjena je za zaštitu mliječnih žlijezda od raspršenog zračenja tijekom snimanja rendgenskim zrakama u medicinskoj dijagnostici.

Pričvrstite zaštitu za mliječne žlijezde koja izgleda kao gornji dio kupaćeg kostima tako da se ne nalazi u području snimanja. Zatvarač uzice trebao bi biti postavljen uz vrat. Prilagodite veličinu zaštite za mliječne žlijezde s pomoću zatvarača uzice. Zatim zatvorite s pomoću petlje na leđima bolesnika. Zaštićenim se površinama prema potrebi može smanjiti veličina s pomoću neoprenskih zatvarača.

Modeli RP274, RP276, RP280 – zaštita za testise

Zaštita za testise namijenjena je za zaštitu spolnih žlijezda muškog bolesnika od nepotrebnog izlaganja zračenju koje uzrokuje snop rendgenskih zraka i za zaštitu od raspršenog zračenja kada se spolne žlijezde nalaze u blizini ili unutar pravilno ograničenog snopa rendgenskih zraka, primjerice tijekom radiološke pretrage zdjelice.

RP274 Pričvrstite zaštitu od zračenja koja nalikuje peleni na bolesnika. Zakopčajte kopču i zalijepite traku s čičkom.

RP276 Stavite jednokratnu plastičnu vrećicu preko penisa i skrotuma ili neka to učini bolesnik. Pričvrstite zaštitu od zračenja ili neka to učini bolesnik. Zakopčajte kopču i zalijepite traku s čičkom. Zahvaljujući dugmadi koja se kopča utiskivanjem, ovaj se model u potpunosti može skinuti za jednostavno čišćenje i dezinfekciju.

RP280 Stavite jednokratnu plastičnu vrećicu preko penisa i skrotuma ili neka to učini bolesnik. Pričvrstite zaštitu od zračenja ili neka to učini bolesnik.

NAPOMENA: *Iz higijenskih razloga uvijek upotrebljavajte proizvode RP276 i RP280 zajedno s jednokratnom plastičnom vrećicom za zaštitu penisa i skrotuma.*

Na početku ovog vodiča (na 2. stranici) možete pronaći ilustrirani korisnički priručnik za naše proizvode RP276 i RP280. Rado ćemo vam poslati priručnik u PDF formatu.

Za to se obratite našoj službi za korisnike:

Telefon +49 (0) 89 / 420 96 - 0 Adresa e-pošte info@mavig.com

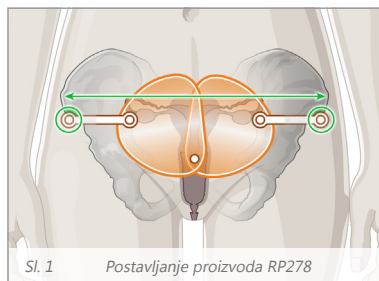
4.0. Namjena

Modeli RP274, RP278, RP679 – zaštita za jajnike

Zaštita za jajnike namijenjena je za zaštitu jajnika bolesnice od nepotrebnog izlaganja zračenju koje uzrokuje snop rendgenskih zraka kada se jajnici nalaze unutar pravilno ograničenog snopa rendgenskih zraka tijekom snimanja sprijeda i straga, primjerice tijekom radioloških pretraga zdjelice.

RP274 Pričvrstite zaštitu od zračenja koja nalikuje peleni na bolesnicu. Zakopčajte kopču i zalijepite trake s čičkom.

RP278 Upotrebljavajte zaštitu za jajnike RP278 tijekom snimanja rendgenskim zrakama bolesnice koja je polegnuta na leđa. Stavite zaštitu za jajnike odgovarajuće veličine na bolesnicu. Veličina štitnika za jajnike može se precizno prilagoditi zdjelici s pomoću dvije bočne radiolucetne kontrolne oznake tako da štitnik nalikuje lepezi. Ako su kontrolne oznake postavljene na *spinæ iiacæ anterior* tako da trake tvore ravnu crtu, štitnik za jajnike prilagođava se zdjelici u skladu s njezinim položajem i veličinom. (Sl. 1)



RP679 Upotrebljavajte zaštitu za jajnike RP679 tijekom snimanja rendgenskim zrakama bolesnice u stojećem položaju. Pričvrstite rastezljivi pojas s pričvrsnom kopčom na bolesnicu. Prema potrebi podesite dužinu pojasa. Pričvrstite zaštitu odgovarajuće veličine s pomoću isporučene kopče i trake s čičkom.

Model RP643 – pregača za zaštitu spolnih žlijezda

Pregače za zaštitu spolnih žlijezda namijenjene su za zaštitu spolnih žlijezda bolesnika tijekom radioloških pretraga organa, osim onih koji se nalaze u donjem dijelu trbuha, osobito tijekom radioloških pretraga prsnog koša.

Postavite remen za zatezanje koji se nalazi na pregači za zaštitu spolnih žlijezda odgovarajuće veličine oko tijela tako da je dio tijela koji je potrebno zaštititi prekriven i da se zaštita ne nalazi u području snimanja.

NAPOMENA: *Ako se potpuna prekrivenost ne može jamčiti ili je remen previše labav, promijenite veličinu.*

Model RP648 – prekrivač za bolesnika za CT

Prekrivač za bolesnika namijenjen je za zaštitu prsne kosti, grudi i ramenih zglobova, kao i za moguću zaštitu štitnjače od nepotrebnog raspršenog zračenja tijekom pretraga računalnom tomografijom (CT).

Stavite prekrivač za bolesnika preko bolesnika tako da su prsna kost, prsa i rameni zglobovi prekriveni i da se zaštita ne nalazi u području snimanja. Ako je to moguće, omotajte ovratnik za zaštitu štitnjače.

4.0. Namjena

Model RP664 – pregača za zaštitu od zračenja za djecu

Pregača za djecu namijenjena je za zaštitu torza bolesnika od nepotrebnog raspršenog zračenja kada se torzo nalazi u blizini rendgenske zrake.

Stavite prednji dio pregače na dijete tako da pregača u potpunosti prekriva prednji dio tijela djeteta od vrata do koljena (materijal za zaštitu od zračenja) i da se zaštita ne nalazi u području snimanja. Zakopčajte pričvrсну kopču.

NAPOMENA: *Ako se potpuna pokrivenost ne može jamčiti, promijenite veličinu.*

Model RP668 – ogrtač za zaštitu od zračenja za djecu

Ogrtač za djecu namijenjen je za zaštitu torza bolesnika od nepotrebnog raspršenog zračenja kada se torzo nalazi u blizini rendgenske zrake.

Stavite ogrtač na dijete tako da se može zatvoriti s prednje strane. Provjerite prekriva li pregača u potpunosti prednji dio tijela djeteta od vrata do koljena (materijal za zaštitu od zračenja) i da se zaštita ne nalazi u području snimanja. Zakopčajte kopču i zalijepite traku s čičkom.

NAPOMENA: *Ako se potpuna pokrivenost ne može jamčiti, promijenite veličinu.*

Model RP689 – prekrivač za bolesnika

Prekrivač za bolesnika namijenjen je za zaštitu prekrivenih dijelova tijela od nepotrebnog raspršenog zračenja kada se ti dijelovi tijela nalaze u blizini rendgenske zrake.

Stavite prekrivač za bolesnika na bolesnika tako da su dijelovi tijela bolesnika koje je potrebno zaštititi prekriveni i da se zaštita ne nalazi u području snimanja. Prema potrebi upotrijebite više prekrivača za bolesnika.

Modeli RD635, RD642 – zaštita za stomatološku upotrebu

Stomatološke pregače za zaštitu od zračenja namijenjene su za zaštitu prsa, gornjeg dijela trupa i štitnjače bolesnika od raspršenog zračenja tijekom stomatoloških radioloških pretraga zubi i čeljusti.

RD635 Upotrebljavajte zaštitu za bolesnika RD635 tijekom panoramskog snimanja rendgenskim zrakama bolesnika u stojećem položaju. Ako je to moguće, uz ovaj model upotrebljavajte i ovratnik za zaštitu štitnjače RD614.

Stavite pregaču na bolesnika tako da je prednji dio tijela prekriven od vrata do najmanje ispod spolnih žlijezda, što uključuje cijelu prсну kost i ramena i da se zaštita ne nalazi u području snimanja. Zakopčajte kopču i zalijepite traku s čičkom s prednje strane.

RD642 Upotrebljavajte zaštitu za bolesnika RD642 tijekom snimanja rendgenskim zrakama bolesnika koji su u sjedećem položaju ili polegnuti na leđa. Ako je to moguće, uz ovaj model upotrebljavajte i ovratnik za zaštitu štitnjače RD614.

Stavite pregaču na bolesnika tako da je prednji dio tijela prekriven od vrata do najmanje ispod spolnih žlijezda, što uključuje cijelu prсну kost i ramena i da se zaštita ne nalazi u području snimanja. Zakopčajte kopču i zalijepite traku s čičkom u području ramena bolesnika.

4.0. Namjena

Modeli RD644, RD614 – zaštita za stomatološku upotrebu

RD644 Upotrebljavajte zaštitu za bolesnika RD644 s integriranim ovratnikom za zaštitu štitnjače tijekom snimanja rendgenskim zrakama bolesnika koji su u sjedećem položaju ili pognuti na leđa. Petlje na stražnjoj strani pregače omogućuju da se pregača pričvrsti na stomatološku stolicu.

Stavite pregaču na bolesnika tako da je prednji dio tijela prekriven od vrata do najmanje ispod spolnih žlijezda, što uključuje cijelu prsnu kost i ramena i da se zaštita ne nalazi u području snimanja. Zakopčajte kopču i zalijepite traku s čičkom u području vrata bolesnika.

RD614 Upotrebljavajte ovratnik za zaštitu štitnjače bolesnika da biste proširili opseg zaštite stomatoloških pregača za zaštitu od zračenja RD635 i RD642.

Stavite ovratnik za zaštitu štitnjače i prsne kosti na bolesnika tako da prekriva prednju stranu vrata, uključujući štitnjaču, i tako da se ovratnik preklapa s pregačom. Zatvorite ovratnik za zaštitu štitnjače u području vrata.



UPOZORENJE – nedovoljno zaštićena površina

Preklapanje ovratnika za zaštitu štitnjače i odjeće za zaštitu od zračenja potrebno je da bi se osigurala neprekidna zaštita od zračenja. Nekontinuirana prekrivenost odjećom za zaštitu od zračenja povećava rizik od izlaganja bolesnika zračenju.



OPREZ

Imajte na umu da se magnetski spoj ovratnika za zaštitu štitnjače mora zatvoriti na poseban način. Uvijek zatvorite magnetski spoj tako da je, s vaše točke gledišta, desni magnet postavljen preko lijevog magneta. U suprotnom spoj neće biti dobro zatvoren.



UPOZORENJE – magnetsko polje

Magnetski spoj ovratnika za zaštitu štitnjače sadrži trajne magnete koji stvaraju magnetsko polje. To može dovesti do nepravilnosti u radu ugrađenih medicinskih proizvoda.



UPOZORENJE – nije namijenjeno osobama sa srčanim stimulatorima

Vrsta ovratnika za zaštitu štitnjače s magnetskim spojem sadrži trajne magnete koji stvaraju magnetsko polje. Stoga ovratnik za zaštitu štitnjače ne smije upotrebljavati medicinsko osoblje sa srčanim stimulatorima ili se ovratnik ne smije upotrebljavati na bolesnicima sa srčanim stimulatorima.

4.0. Namjena

Modeli ST-FS, ST-RZ – prekrivači za zaštitu od zračenja

Prekrivači za zaštitu od zračenja štite medicinsko osoblje od raspršenog zračenja koje izlazi iz bolesnika.

Stavite ispravan prekrivač preko prepona bolesnika tako da se prekrivač ne nalazi u području snimanja.

Upotrijebite proizvod ST-FS za jednostranu punkciju bedrene arterije i proizvod ST-RZ za punkciju palčane arterije.

NAPOMENA: *Iz higijenskih razloga uvijek upotrebljavajte proizvode u kombinaciji s odgovarajućim sterilnim, jednokratnim prekrivačem. Samo time se omogućuje postavljanje prostirki za zaštitu od zračenja preko sterilnih prostirki za bolesnika.*

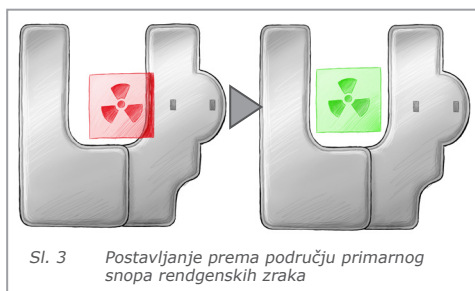
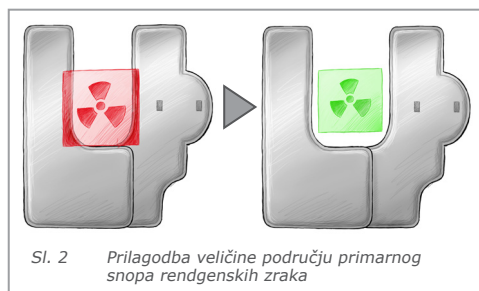
Model ST-ER – prekrivač za zaštitu od zračenja s podesivim izrezom

Prekrivač za zaštitu od zračenja namijenjen je za zaštitu ispitivača od raspršenog zračenja koje izlazi iz bolesnika.



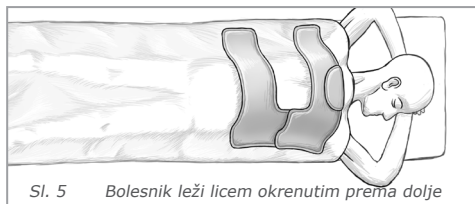
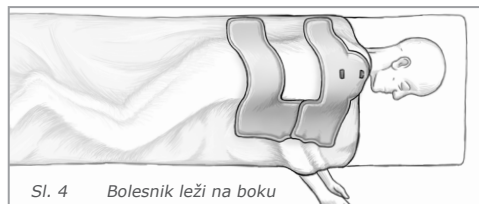
UPOZORENJE – prekrivač u području primarnog snopa rendgenskih zraka

Prekrivač za zaštitu od rendgenskog zračenja nikada se ne smije postavljati unutar područja primarnog snopa rendgenskih zraka jer to može dovesti do povećane doze zračenja za medicinsko osoblje, bolesnike i ostale (Sl. 2, 3).



Stavite prekrivač preko bolesnika tako da se prekrivač ne nalazi u području snimanja. Postavljanjem prekrivača za zaštitu od zračenja što je moguće bliže fluoroskopskom području, izloženost ispitivača zračenju može se svesti na najmanju moguću mjeru.

Prekrivač za zaštitu od rendgenskog zračenja osmišljen je za bolesnike koji leže na boku (Sl. 4), kao i za bolesnike koji su polegnuti na trbuh ili leđa (Sl. 5).



4.0. Namjena

Model ST-ER – prekrivač za zaštitu od rendgenskog zračenja s podesivim izrezom

Širina zaštitnog prekrivača ST-ER može se podesiti prema područjima zračenja u rasponu od 15 do 50 cm s pomoću izreza s podesivim otvorom kako je prikazano na Sl. 6.

Kao što je prikazano na Sl. 7, ugrađena zaštita za ramena može se preklopiti kada nije potrebna (ovisno o vrsti pregleda ili položaju bolesnika).

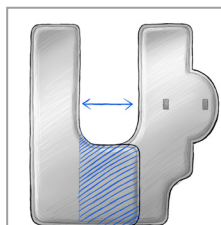


Fig. 6 Podešavanje širine

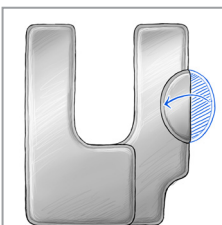


Fig. 7 Prekrivač za ramena (neobavezno)

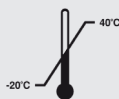
4.1. Obveze izvješćivanja u skladu s Uredbom (EU) 2017/745

U skladu s odgovarajućim zakonskim propisima ozbiljni incidenti, koji su se dogodili u vezi s MAVIG medicinskim proizvodom, moraju se prijaviti tvrtki MAVIG i nadležnim tijelima države u kojoj korisnik djeluje. U ovom su smislu incidenti podložni obvezi prijavljivanja, ako je primjena medicinskog proizvoda izravno ili neizravno dovela, mogla je dovesti ili može dovesti do smrti ili privremenog ili trajnog ozbiljnog pogoršanja zdravstvenog stanja pacijenta, korisnika ili druge osobe.

5.0. Specifikacije

5.1. Uvjeti prijevoza i skladištenja

Sljedite uvjete i razdoblje skladištenja navedene na pakiranju.



Skladištiti na temperaturi između -20 °C i + 40 °C



Zaštititi od topline



Zaštiti od vlage



Maksimalno trajanje skladištenja

Upotrebljavajte posebne vješalice ili odgovarajuće sustave za skladištenje pregača za bolesnike društva MAVIG (pogledajte katalog proizvoda društva MAVIG). Sve ostale proizvode čuvajte na ravnoj površini. Zaštita od zračenja ne smije se preklapati ili prebacivati da visi preko rubova te se mora čuvati podalje od izvora topline.

Osigurajte da se zaštita od zračenja čuva, skladišti i upotrebljava isključivo unutar standardnog raspona temperature i vlažnosti u kućnim i radnim okruženjima.

5.2. Identifikacija proizvoda

Oznaka proizvodnje sadrži sljedeće podatke:

RP270, RP271, RP274, RP648, RP664, RP668, RP679, RP689, RD614, ST-FS, ST-RZ, ST-ER

Broj modela (REF), opis, boja (ako je primjenjivo), podaci o veličini (ako je primjenjivo), podaci o materijalima, uključujući ispitni raspon napona rendgenskih cijevi, ekvivalent(i) olova, oznaka CE, serijski broj, proizvođač, datum proizvodnje (GGGGMMDD), upute za čišćenje/dezinfekciju, naljepnica s uputama za održavanje i odgovarajuće norme.

RP643, RD635, RD642, RD644

Broj modela (REF), opis, boja, podaci o veličini, podaci o materijalima, uključujući ispitni raspon napona rendgenskih cijevi, ekvivalent(i) olova, oznaka CE, broj serije ili serijski broj, proizvođač, datum proizvodnje (GGGGMMDD), upute za čišćenje/dezinfekciju, naljepnica s uputama za održavanje, odgovarajuće norme i simbol sa slovom u skladu s veličinom.

Za značenja slova kojima se označava veličina pregače za zaštitu od zračenja pogledajte poglavlje „Veličine i dimenzije” (poglavlje 5.4.2.).

Proizvod za zaštitu od zračenja sadrži sljedeće podatke:

RP276, RP278, RP280

Podaci o veličini (ako je primjenjivo), ekvivalent olova, uključujući ispitni raspon napona rendgenskih cijevi, oznaka CE, broj serije, proizvođač, datum proizvodnje (DDMMGG) i odgovarajuća norma.

5.0. Specifikacije

5.3.1. Norme za proizvode RP i RD

Oznaka CE **CE 0302**

Ovim simbolom društvo MAVIG izjavljuje da su proizvodi usklađeni s odredbama u važećim direktivama Europske unije. Usklađenost je označena na etiketi s oznakom CE i četveroznakastim identifikacijskim brojem prijavljenog tijela.

Društvo MAVIG izjavljuje da su proizvodi usklađeni s normama IEC 61331-1:2014, DIN EN 61331-1:2016, IEC 61331-3:2014, DIN EN 61331-3:2016, njemačkim Pravilnikom o rendgenskom zračenju (RöV), Uredbom (EU) 2016/425 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. ožujka 2016. o osobnoj zaštitnoj opremi i o stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 89/686/EEZ (objavljeno u Službenom listu Europske unije, L81, 31. ožujka 2016.) i Uredbom (EU) 2017/745 Europskog parlamenta i Vijeća od 5. travnja 2017. o medicinskim proizvodima, čime se mijenjaju Direktiva 2001/83/EZ, Uredba (EZ) br. 178/2002 i Uredba (EZ) br. 1223/2009 te se Direktive Vijeća 90/385/EEZ i 93/42/EEZ stavljaju izvan snage. Društvo MAVIG posjeduje certifikat DIN EN ISO 13485:2016.

EZ ispitivanje tipa provelo je sljedeće tijelo:

Identifikacijski broj prijavljenog tijela: 0302
ANCCP Certification Agency S.r.l.
Via dello Struggino, 6
57121 Livorno LI, Italija

Izjavu ili izjave o suglasnosti osobne zaštitne opreme možete pronaći na sljedećoj poveznici: www.mavig.com/company/conformity

5.3.2. Norme za proizvode ST-FS, ST-RZ i ST-ER

Oznaka CE **CE**

Ovim simbolom društvo MAVIG izjavljuje da su proizvodi usklađeni s odredbama u važećim direktivama Europske unije.

Društvo MAVIG izjavljuje da su proizvodi usklađeni s normama IEC 61331-1:2014, DIN EN 61331-1:2016 i Uredbom (EU) 2017/745 Europskog parlamenta i Vijeća od 5. travnja 2017. o medicinskim proizvodima, čime se mijenjaju Direktiva 2001/83/EZ, Uredba (EZ) br. 178/2002 i Uredba (EZ) br. 1223/2009 te se Direktive Vijeća 90/385/EEZ i 93/42/EEZ stavljaju izvan snage. Društvo MAVIG posjeduje certifikat DIN EN ISO 13485:2016.

5.4. Opis proizvoda



Osobna zaštitna oprema, odjeća za zaštitu od zračenja za bolesnike, namijenjena je za zaštitu od ionizirajućeg zračenja.

5.0. Specifikacije

5.4.1. Stupanj zaštite

Materijali za zaštitu od zračenja postižu sljedeće vrijednosti apsorpcije za naznačene napone rendgenskih cijevi prema normi IEC 61331-1:2014 / DIN EN 61331-1:2016:

Materijal: Norma	Ekvivalent olova	50 kV	60 kV	70 kV	80 kV	100 kV	120 kV	150 kV
(4,6 – 5,2 kg/m ²)	0,35 mmPb	> 99 %	> 99 %	98 %	96 %	93 %	91 %	87 %
(6,6 – 7,2 kg/m ²)	0,50 mmPb	> 99 %	> 99 %	99 %	98 %	96 %	94 %	92 %
(13,2 – 14,4 kg/m ²)	1,00 mmPb	> 99 %	> 99 %	> 99 %	> 99 %	> 99 %	99 %	98 %

Materijal: NovaLite	Ekvivalent olova	50 kV	60 kV	70 kV	80 kV	90 kV	100 kV	110 kV
(3,0 – 3,3 kg/m ²)	0,25 mmPb	> 99 %	98 %	96 %	94 %	92 %	89 %	87 %
(4,3 – 4,9 kg/m ²)	0,35 mmPb	> 99 %	99 %	98 %	97 %	95 %	93 %	91 %
(6,0 – 6,6 kg/m ²)	0,50 mmPb	> 99 %	> 99 %	99 %	98 %	97 %	96 %	95 %

Materijal: Bez olova	Ekvivalent olova	50 kV	60 kV	70 kV	80 kV	90 kV	100 kV	110 kV
(2,945 – 3,190 kg/m ²)	0,25 mmPb	99 %	98 %	96 %	94 %	92 %	89 %	87 %
(4,182 – 4,530 kg/m ²)	0,35 mmPb	> 99 %	99 %	98 %	96 %	95 %	93 %	91 %
(5,890 – 6,380 kg/m ²)	0,50 mmPb	> 99 %	> 99 %	99 %	98 %	97 %	96 %	95 %

5.0. Specifikacije

5.4.2. Veličine i dimenzije



OPREZ – dimenzije zaštićene površine nisu posve jednake navedenim dimenzijama.

Imajte na umu da zaštićena površina (bez rupica) završava na šavovima. To se također odnosi na, primjerice, ovratnik za zaštitu štitnjače koji se nalazi na stomatološkoj pregači RD644. Stoga dimenzije zaštićene površine (ako nije izričito navedeno) nisu posve jednake navedenim dimenzijama.

Dimenzije proizvoda podložne su dozvoljenom odstupanju od ± 1 cm.

RP270 – zaštita za mliječne žlijezde odraslih

Veličina	Dužina	Širina
Jedna veličina odgovara svima	40 cm	18 cm

RP271 – zaštita za mliječne žlijezde, za djecu

Veličina	Dužina	Širina
Jedna veličina odgovara svima	11 cm	10 cm

RP274 – hlače za zaštitu spolnih žlijezda

Komplet za djecu sadrži zaštitu za testise za novorođenčad, malu djecu i djecu u dobi od 1 do 6 godina.

RP276 – zaštita za testise

Veličina	Dužina	Širina	Dubina
E (odrasli)	15,5 cm	12,0 cm	9,0 cm
K (djeca)	11,0 cm	9,0 cm	6,5 cm
G (mala djeca / komplet)	Komplet za malu djecu sadrži zaštitu za testise za novorođenčad, malu djecu i djecu u dobi od 1 do 10 godina.		

RP280 – zaštita za testise

Veličina	Dužina	Širina	Dubina
E (odrasli)	10,5 cm	13,5 cm	6,0 cm
K (djeca)	8,5 cm	10,5 cm	5,5 cm

RP278 – zaštita za jajnike

Veličina	Dužina	Širina
S (mala)	7 cm	promjenjiva
M (srednja)	9 cm	promjenjiva
L (velika)	12 cm	promjenjiva

5.0. Specifikacije

5.4.2. Veličine i dimenzije

RP679 – zaštita za jajnike Skup E, za odrasle

Veličina	Dužina	Širina
<i>S (mala)</i>	16 cm	11 cm
<i>M (srednja)</i>	18 cm	13 cm
<i>L (velika)</i>	20 cm	19 cm

RP679 – zaštita za jajnike Skup K, za djecu

Veličina	Dužina	Širina
<i>S (mala)</i>	7 cm	6 cm
<i>M (srednja)</i>	9 cm	8 cm
<i>L (velika)</i>	10 cm	10 cm

RP679 – zaštita za jajnike, za nedonošča

Veličina	Dužina	Širina
<i>Jedna veličina odgovara svima</i>	4 cm	3 cm

RP643 – pregača za zaštitu spolnih žlijezda

Veličina	Simbol*	Preporučeno	Dužina	Širina
<i>S (mala)</i>	C1	za malu djecu	20 cm	25 cm
<i>M (srednja)</i>	C2	za djecu	30 cm	30 cm
<i>L (velika)</i>	A1	za odrasle	37 cm	40 cm
<i>X (veoma velika)</i>	A2	za odrasle	45 cm	50 cm

* prema normi IEC 61331-3:2014 / DIN EN 61331-3:2016

RP648 – prekrivač za bolesnika za CT

Veličina	Dužina	Širina
<i>Jedna veličina odgovara svima</i>	35 cm	63 cm

RP689 – prekrivač za bolesnika

Veličina = mjere pojedinog korisnika

RP664 – pregača za zaštitu od zračenja, za djecu

Veličina	Preporučeno Dob	Dužina	Širina
<i>S (mala)</i>	za djecu, otpr. 3 – 5 godina	59 cm	35 cm
<i>M (srednja)</i>	za djecu, otpr. 6 – 8 godina	67 cm	43 cm
<i>L (velika)</i>	za djecu, otpr. 9 – 12 godina	84 cm	45 cm

5.0. Specifikacije

5.4.2. Veličine i dimenzije

RP668 – ogrtač za zaštitu od zračenja za djecu

Veličina	Preporučeno Dob	Dužina
<i>S (mala)</i>	za djecu, otpr. 3 – 5 godina (opseg bokova otpr. 68 – 75 cm)	60 cm
<i>M (srednja)</i>	za djecu, otpr. 6 – 8 godina (opseg bokova otpr. 76 – 83 cm)	80 cm
<i>L (velika)</i>	za djecu, otpr. 9 – 12 godina (opseg bokova otpr. 84 – 95 cm)	84 cm

RD635, RD642, RD644 – zaštita za stomatološku upotrebu

Veličina	Simbol*	Dužina	Širina
<i>E (odrasli)</i>	DA2	90 cm	60 cm
<i>K (djeca)</i>	DC2	70 cm	45 cm

* prema normi IEC 61331-3:2014 / DIN EN 61331-3:2016

RD614 – ovratnik za zaštitu štitnjače za stomatološku upotrebu

Veličina	Zatvaranje	Veličina vrata
<i>E (odrasli)</i>	Kopča i čičak	32 – 45 cm
<i>E (odrasli)</i>	Magnet	32 – 45 cm
<i>E (odrasli)</i>	Zamjenjiva kopča/čičak	37 – 50 cm
<i>K (djeca)</i>	Kopča i čičak	28 – 36 cm
<i>K (djeca)</i>	Magnet	28 – 36 cm
<i>K (djeca)</i>	Zamjenjiva kopča/čičak	28 – 36 cm

5.0. Specifikacije

5.5. Zamjenski dijelovi

Za ažurirani popis zamjenskih dijelova obratite nam se na:

Telefon +49 (0) 89 / 420 96 - 0 Adresa e-pošte info@mavig.com

5.6. Proizvođač i podaci za kontakt

MAVIG GmbH
Stahlgruberring 5
81829 München
Njemačka

Telefon +49 (0) 89 / 420 96 - 0
Telefaks +49 (0) 89 / 420 96 - 200
Adresa e-pošte info@mavig.com
Web-mjesto www.mavig.com

5.7. Popravak

Usluga popravka dostupna je u našoj tvornici u Münchenu. Naša služba za korisnike rado će vam dati sve potrebne informacije (pogledajte poglavlje 7.0. „Pregled“).

Ne uvažavamo nikakva jamstva za popravke koje ne izvršava društvo MAVIG.

5.8. Isporučka / povrat pošiljke

Odjeća za zaštitu od zračenja društva MAVIG ne smije se izlagati mehaničkom opterećenju tijekom isporuke. Nije dopušteno savijati, preklapati ili slagati odjeću za zaštitu od zračenja jednu na drugu. Preporučuje se da proizvode lagano zarolate i pravilno zapakirate tako da su ispravno postavljeni u čvrstoj kutiji za prijevoz robe odgovarajuće veličine.

Da biste vratili robu u našu tvornicu u Münchenu, unaprijed se obratite našoj službi za korisnike (pogledajte poglavlje 5.6. „Proizvođač i podaci za kontakt“), tako da vam možemo poslati potrebne dokumente za povrat (uključujući certifikat o dekontaminaciji).

NAPOMENA: *Slanje potencijalno kontaminirane robe zakonom je zabranjeno. Stoga svi proizvodi koji se vraćaju moraju biti pravilno očišćeni i dekontaminirani. Pričvrstite ispunjeni certifikat o dekontaminaciji na vanjsku stranu pakiranja.*

6.0. Opseg isporuke

Svaki proizvod za zaštitu od zračenja isporučuje se s uputama za upotrebu.

Modeli RP664, RP668, RD635 i RD644 također se isporučuju s posebnom vješalicom društva MAVIG koja se može upotrebljavati za sigurno skladištenje pregače za zaštitu od zračenja.

7.0. Pregled



OPREZ

Prije svake upotrebe proizvoda provjerite postoje li vidljivi znakovi oštećenja. Nemojte upotrebljavati oštećeni proizvod!

Da biste osigurali da zaštita od zračenja i dalje pruža potpunu zaštitu, potrebno ju je redovito pregledavati, najmanje jednom svaka 3 mjeseca. Poderotine, jasno vidljivi nabori, izbočine i neravne površine ukazuju na neispravnost.

Preporučujemo da se odjeća za zaštitu od zračenja pregledava u skladu s normom DIN 6857-2:2016. To uključuje fluoroskopski pregled s pomoću rendgenskih zraka u redovitim razmacima, uz redovita vizualna i taktilna ispitivanja.

Ako sumnjate na bilo kakvu neispravnost, obratite nam se na:

Telefon +49 (0) 89 / 420 96 - 0
 Telefaks +49 (0) 89 / 420 96 - 200
 Adresa e-pošte info@mavig.com

8.0. Čišćenje i dezinfekcija

NAPOMENA: *Nedostatak higijene može dovesti do infekcija bolesnika, rukovatelja/korisnika ili trećih strana. Stoga čistite i dezinficirajte proizvod u skladu s važećim zakonskim odredbama.*

Sljedeće se oznake primjenjuju na proizvode za zaštitu od zračenja:



Ne prati



Ne izbjeljivati



Ne glačati



Ne sušiti u sušilici



Ne izlagati kemijskom čišćenju



Ne izlagati mokrom čišćenju



Ne sterilizirati

8.1. Čišćenje



UPOZORENJE – oštećenje proizvoda

Da biste izbjegli oštećenje proizvoda, nemojte upotrebljavati agresivna, abrazivna ili korozivna sredstva (npr. razrjeđivač, aceton, sredstvo za uklanjanje mrlja).

RP270, RP271, RP274, RP276 (veličina kompleta G), **RP643, RP648, RP664, RP668, RP679, RP689, RD614, RD635, RD642, RD644, ST-FS, ST-RZ, ST-ER:**

Svježe mrlje obično se mogu odstraniti s odjeće za zaštitu od zračenja s pomoću vode u koju je dodano malo sapuna pri temperaturi od približno 20 °C i s pomoću meke krpe. Za tvrdokorne mrlje preporučujemo 10-postotnu otopinu natrijevog tiosulfata u vodi. Za tekućine koje sadrže proteine (kao što je krv) upotrebljavajte hladnu vodu. Provjerite je li krpa vlažna, a ne mokra.

RP278, RP276 (veličine E i K), **RP280:**

Uklonite blage mrlje s pomoću mlake vode u koju je dodano malo sapuna i meke krpe. Tvrdokorne mrlje uklonite s pomoću platnene krpe koja je umočena u alkohol i isperite čistom vodom.

8.0. Čišćenje i dezinfekcija

8.2. Dezinfekcija

Prije dezinfekcije proizvod uvijek treba očistiti kako je opisano u poglavlju 8.1. „Čišćenje“.



UPOZORENJE – učinkovitost proizvoda i oštećenje površine

Kombinirana upotreba različitih sredstava za dezinfekciju i/ili sredstava za dezinfekciju i sredstava za čišćenje može narušiti učinkovitost ili oštetiti površine proizvoda.

RP270, RP271, RP274, RP276 (veličina kompleta G), **RP643, RP648, RP664, RP668, RP679, RP689, RD614, RD635, RD642, RD644, ST-FS, ST-RZ, ST-ER:**



UPOZORENJE – oštećenje proizvoda

Nemojte upotrebljavati sredstva za dezinfekciju na bazi alkohola, čisti alkohol (npr. etanol i izopropanol) ili oksidirajuća sredstva za dezinfekciju, kao ni sredstva na bazi aktivnog klora ili sredstva koja sadrže soli, jer takva sredstva snažnije nagrizaju površinu vanjskog materijala od sredstava za dezinfekciju na bazi drugih kemikalija.

Izbjegavajte prekomjernu silu prilikom dezinfekcije. Radi očuvanja svojstava naše odjeće za zaštitu od zračenja, preporučujemo upotrebu sljedećih sredstava za dezinfekciju.

Pridržavajte se uputa u nastavku:

- Ispitivanja koja se provode u našem društvu ne odgovaraju nijednom certificiranom ili standardiziranom postupku ispitivanja, tako da ne možemo izdati priopćenje, već samo preporuku.
- S obzirom na to da nemamo utjecaj na proizvodnju, kao ni na sirovine sredstva za dezinfekciju, moramo odbiti svako jamstvo koje se odnosi na otpornost naše zaštitne odjeće na sredstvo za dezinfekciju.
- Učinkovitost sredstva za dezinfekciju površina nije se razmatrala. Potrebno je pridržavati se uputa za upotrebu sredstva za dezinfekciju.
- Iz prethodno navedenih razloga, društvo MAVIG ne preuzima nikakvo jamstvo ili odgovornost za naknadnu štetu.

Sredstvo za dezinfekciju	Proizvođač	Učinkovita baza
Mikrobac forte	BODE Chemie GmbH	Kvaterni spojevi, derivat alkilamina
Kohrsolin FF	BODE Chemie GmbH	Aldehid, kvaterni spojevi
Antifect FF	Schülke & Mayr GmbH	Kvaterni spoj, aldehid
Maramice za osjetljive materijale Mikrozyd	Schülke & Mayr GmbH	Kvaterni spojevi
Maramice Mikrobac	BODE Chemie	Kvaterni spojevi

Općenito, prilikom odabira sredstva za dezinfekciju pripazite da sadrži čim manje alkohola. U idealnom slučaju, prvih 5 sastojaka ne bi smjeli biti alkoholi ili ih treba navesti s količinama manjima od 5 %.

Ako imate dodatnih pitanja o sredstvima za dezinfekciju ili ako vaša klinika ne dopušta prethodno navedena sredstva za dezinfekciju, slobodno nam se obratite:

Telefon +49 (0) 89 / 420 96 - 0 Adresa e-pošte info@mavig.com

8.0. Čišćenje i dezinfekcija

8.2. Dezinfekcija

RP278, RP276 (veličine E i K), **RP280**:

Upotrebljavajte sredstva za dezinfekciju koja su prikladna za polivinil klorid (PVC) ili poliuretan (PU), a koja se uobičajeno upotrebljavaju u medicini. Isperite čistom vodom. Izbjegavajte prekomjernu silu prilikom upotrebe maramica za dezinfekciju.

9.0. Sigurno odlaganje

Proizvod morate odložiti u odgovarajućoj ustanovi za recikliranje i u skladu s važećim nacionalnim propisima.

Ako imate bilo kakvih pitanja, slobodno nam se obratite na:

Telefon	+49 (0) 89 / 420 96 - 0
Adresa e-pošte	info@mavig.com



MAVIG GmbH
Sjedište

PP 82 03 62
81803 München
Njemačka

Stahlgruberring 5
81829 München
Njemačka

Telefon +49 (0) 89 420 96 0
Telefaks +49 (0) 89 420 96 200
e-pošte info@mavig.com

URED I DRUŠTVA MAVIG ŠIROM SVIJETA

Nordijske i baltičke zemlje
MAVIG Nordic

Stockholm
Švedska
Telefon +46 (0) 722 25 25 68
e-pošte larsson@mavig.com

Beneluks, VB, Irska
MAVIG B.V.

Mercuriusweg 86
2516AW Den Haag
Nizozemska
Telefon +31 (0) 70 33 11 688
Mobilni +31 (0) 61 595 43 48
e-pošte simmonds@mavig.nl

Francuska
MAVIG France SARL

66, Ave. des Champs Elysées
F-75008 Pariz
Francuska

Telefon +33 (0)1 30 59 46 23
e-pošte info@mavig.fr

Jugoistočna Europa
MAVIG Southeast Europe

Ljubljana
Slovenija
Telefon +386 (40) 6 33 900
e-pošte dejak@mavig.com

Kina
MAVIG Healthcare Beijing Co., Ltd.

Soba #1010, 9. kat
#609 Wang Jing Yuan
Okrug Chaoyang
Peking 100102, Narodna Republika
Kina
Telefon +86 - 10 - 64 78 19 21
Mobilni +86 - 13 70 122 85 86
e-pošte zhang@mavig.com

ZASTUPNIŠTVO

SAD i Kanada
Ti-Ba Enterprises, Inc.

25 Hytec Circle
Rochester, NY 14606
SAD
Telefon +1 (585) 247 1212
e-pošte mavigusteam@mavig.com

Bliski Istok i Sjeverna Afrika
Mena Medical Development

Ashrafieh, trg Adlieh, ulica Alfaras,
zgrada Alboustany, 5. kat – Bejrut
Libanon
Telefon +961 14 23 499
e-pošte mavig@mena-md.com

Ruska Federacija
AO Sante Medical Systems

Novodmitrovskaya 2, bld.1
127015 Moskva
Rusija
Telefon +7 499 551 55 73/75
e-pošte info@sante.ru

www.mavig.com